

S V E N S K A

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder kaffemaskinen. Endast på det sättet går det att uppnå bästa möjliga resultat och säkrast möjliga användning.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på kaffemaskinens typskylt före användningen. Anslut endast kaffemaskinen till elsystem och eluttag som har en minsta kapacitet på 10 A och som är försedda med effektiv jordanslutning.
- Om uttaget och kaffemaskinens kontakt är inkompatibla ska uttaget bytas ut mot en annan lämplig typ av en fackman.
- Kaffemaskinens elsäkerhet garanteras endast när den är korrekt ansluten till ett effektivt jordningssystem enligt gällande standard om elsäkerhet. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som uppstår på grund av att systemet inte har jordats. Vid eventuella tveksamheter, kontakta en fackman.
- Använd aldrig kaffemaskinen utan vatten!
- Denna kaffemaskin är tillverkad för att tillaga kaffe och för att värma upp drycker. Var försiktig så att du inte bränner dig på vatten- och ångstänk eller på grund av felaktig användning av kaffemaskinen.
- Rör inte vid varma delar (utmatningszonen i kontakt med filterhållaren eller filtret).
- Ta inte bort filterhållarskålen när kaffemaskinen är trycksatt eller matar ut kaffe.
- Lämna inte kvar använt kaffe i filtret. Ta bort det efter utmatningen av kaffe.
- Lämna inte vatten i kaffemaskinen vid en rumstemperatur som är lägre eller lika med 0°C.
- Kontrollera att kaffemaskinen är hel. Vid eventuella tveksamheter ska du låta bli att använda maskinen och kontakta en fackman.
- Förpackningsmaterialet (plastpåsar, frigolit osv.) får inte lämnas åtkomligt för barn då det utgör en potentiell fara.
- Det avrådes från att använda adaptrar, multipeluttag och/eller förlängningssladdar. Om det är nödvändigt att använda dem, ska det endast användas enkla adaptrar eller multi-

luttar eller förlängningssladdar som är i överensstämmelse med gällande säkerhetsföreskrifter. Se dock till att inte överskrida den effektgräns som anges på adaptern.

- Denna kaffemaskin ska endast användas för hushållsbruk. All annan användning anses olämplig och därmed farlig.
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som uppstår på grund av olämplig, felaktig eller oförnuftig användning.
- Det måste iaktas några grundläggande föreskrifter vid användning av samtliga elektriska apparater.

Mer bestämt

- Anslut inte kaffemaskinen med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd inte kaffemaskinen i bad- eller duschrum.
- Dra inte i elsladden eller kaffemaskinen för att dra ut kontakten ur eluttaget.
- Utsätt inte kaffemaskinen för väder och vind (regn, sol, frost osv.).
- Låt inte barn eller obehöriga använda kaffemaskinen utan uppsikt.
- Sänk inte ned kaffemaskinen i vatten.
- Frånkoppla kaffemaskinen från elnätet genom att dra ut kontakten innan det utförs några rengörings- eller underhållsarbeten.
- Vid ett eventuellt fel och/eller felfunktion hos kaffemaskinen ska du stänga av den och låta bli att mixtra med den. För eventuella reparationer, kontakta alltid ett serviceföretag som har auktoriserats av tillverkaren och se till att det används originalreservdelar. Om du inte respekterar det som nämns ovan kan det äventyra kaffemaskinens säkerhet.
- Installationen ska utföras enligt tillverkarens instruktioner.
- Kaffemaskinens elsladd får inte bytas ut av användaren då dess byte kräver användning av specialverktyg. Om sladden skadas ska du alltid kontakta ett serviceföretag som har auktoriserats av tillverkaren.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när kaffemaskinen inte ska användas under en längre tid. Lämna inte kontakten i eluttaget i onödan. Slå ifrån kaffemaskinens huvudströmbrytare när kaffemaskinen inte används.

De material och delar som är avsedda att komma i kontakt med livsmedelsprodukter är i överensstämmelse med EU-direktiv 89/109 och italiensk lag av 25 januari 1992 nr. 108.

BESKRIVNING AV KAFFEMASKINEN (SID. 3)

- 1 Koppvärmningsplan
- 2 Avhakningsspak
- 3 Utrymme för mått
- 4 Mjölkbhållare
- 5 Låsklämma
- 6 Spak för skumreglering
- 7 Lock på emulsionskammare
- 8 Lock på mjölkbhållare
- 9 Vattenbehållare
- 10 Elsladd
- 11 Galler för koppar
- 12 Skål för uppsamling av droppar
- 13 Munstycke
- 14 Press (om den finns)
- 15 Adapter för 2 koppar
- 16 Adapter för cappuccino (om den finns)
- 17 Mått/press
- 18 Spak för blockering av filter
- 19 Filterhållarskål
- 20 Filter för 1 kopp
- 21 Filter för 2 koppar
- 22 Filter för portionskaffe
- 23 Automatisk press
- 24 Strömbrytare ON/OFF
- 25 Strömbrytare för utmatning av kaffe
- 26 Strömbrytare för ånga
- 27 Signallampa för strömbrytare ON/OFF
- 28 Signallampa för färdig kaffe
- 29 Signallampa för färdig ånga
- 30 Rensborste

Det går att använda kaffe i portionsform för att göra tillagningen av espresso lättare och snabbare. På det sättet uppnår du inte bara alltid en korrekt dosering utan förenklar även rengöringen av kaffemaskinen.

En dosering motsvarar cirka 7 gram kaffe, som har trycksatts för att konservera aromerna, malts, doserats, pressats och förslutits mellan två skikt av filtrerande specialpapper.

ATT ANVÄNDA KAFFEMASKINEN FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Ta ut kaffemaskinen ur förpackningen och ta fram påsen med tillbehören. Kaffemaskinen måste rengöras med ljummet vatten och diskmedel när den är ny. Skölj sedan noggrant av alla tillbehör. Utför därefter en förtvätt av kretsen inuti maskinen, på följande sätt:

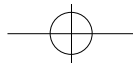
Påfyllning av behållaren

Dra ut behållaren genom att dra den i sidled och samtidigt lyfta på insugningsrören (fig. 1).

Skölj den och fyll på den med rent vatten utan att överskrida max. nivå (fig. 2). Kontrollen av vattennivån underlättas av en flottör. Sätt tillbaka behållaren i sitt säte och se till att åter sänka ned rören (fig. 3). Ett enklare sätt att fylla på behållaren är att bara dra ut den såpass mycket att det går att hålla vatten i den direkt från en bringare. Kom ihåg att rengöra den regelbundet.

Förtvätt av "kaffekretsen"

- Sätt i kontakten och följ säkerhetsföreskrifterna.
Ställ ett Kärlander utmatningen.
- Tryck på strömbrytaren ON/OFF (24). Signallampan ON/OFF (27) tänds (fig. 4).
- Tryck på strömbrytaren för utmatning (25). Pumpen börjar fylla på vatten (fig. 5).
- Vänta tills det kommer ut vatten från varmvattenbehållarens munstycke (fig. 6) och tryck därefter åter på strömbrytaren för utmatning.
- Efter cirka 2 minuter tänds signallampan för färdig kaffe (28) (fig. 7).
- Tryck åter på strömbrytaren för utmatning (25) så att det strömmar vatten från varmvattenbehållarens munstycke (fig. 6).



- När det har förflutit 15-20 sekunder ska du avbryta utmatningen genom att åter trycka på strömbrytaren (25).
- Vänta tills vattnet i varmvattenbehållaren åter har värmts upp och upprepa föregående moment när signallampan för färdig kaffe tänds.

Utför en noggrann förtvätt genom att upprepa ovanstående moment minst fem eller sex gånger. Kaffemaskinen är nu klar för normal användning.

Förtvätt av "ångkretsen"

När du har tvättat kaffekretsen ska du lämna kaffemaskinen påslagen och gå vidare med tvätten av ångkretsen på följande sätt:

- Lyft locket på mjölkbehållaren (8) och fyll på den med vatten till max. nivå (se fig. 8).
- Sätt skumregulatorn i höger läge  (se fig. 9).
- Placera ett uppsamlingskärl under utloppsroret.
- Tryck på strömbrytaren för ånga (26). Pumpen börjar fylla på vatten.
- Det börjar komma ut vatten med ånga från utloppsroret för mjölk.
- När det vatten som har fyllts på i mjölkbehållaren är slut ska du åter trycka på strömbrytaren för ånga. Vänta en stund tills signallampan för färdig ånga tänds (29), fyll åter på mjölkbehållaren med vatten och upprepa ovanstående moment.
- Utför en korrekt förtvätt genom att upprepa ovanstående moment minst fem eller sex gånger.

Några detaljer

Haka fast skålen på kaffemaskinen genom att föra in skålen under varmvattenbehållarens munstycke (fig. 10). Tryck därefter skålen uppåt och vrid den samtidigt åt höger. Så långt du kan.

Det finns ett praktiskt utrymme för måttet i öppningen bak på höljet (se fig. 11).

Observera! Den vänstra delen blir varm när kaffemaskinen försörjs med spänning då varmvattenbehållaren är placerad i denna zon.

TILLAGNING AV ESPRESSO

Några tips

- Använd alltid rent vatten och se till att behållaren är ren.
- Vänta alltid tills signallampan för färdig kaffe

tänds innan du börjar utmatningen av kaffe. Den indikerar att vattnet i varmvattenbehållaren har nått den idealiska temperaturen för tillagningen av kaffet.

- Kopparna, filterhållarskålen och filtren ska värmas upp innan utmatningen av kaffe.
- Det ska helst inte användas plast- eller pappersmuggar om det ska uppnås en optimal kaffekvalitet.

Det går att använda varmvatten från bostadens vattenkran för att värma upp kopp, skål och filter, eller så kan du gå till väga på följande sätt:

- Sätt på kaffemaskinen genom att trycka på strömbrytaren ON/OFF (24) (fig. 4).
- För in filtret för 1 eller 2 koppar (beroende på vad som behövs) i skålen och haka fast skålen på kaffemaskinen utan att hålla i kaffe. Följ tidigare beskrivning. Placera koppen under skålen.
- Vänta tills signallampan för färdig kaffe tänds (fig. 7).
- Tryck på strömbrytaren för utmatning av kaffe så att det rinner ut varmvatten och skålen, filtret och koppen värms upp.
- Tryck åter på strömbrytaren för utmatning av kaffe, haka loss skålen och filtret, ta bort koppen och låt de rinna av.

Det ska helst användas ett kaffe av hög kvalitet som är väl rostat och korrekt malet, för ett bättre resultat.

Det är viktigt att det malda kaffet är avsett för kaffemaskiner för hushållsbruk.

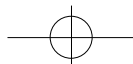
Den idealiska kaffedoseringen är 1 mått för 1 kopp och 2 mått för 2 koppar.

Den optimala utmatningstiden är cirka 20 sekunder.

Din kaffemaskin är försedd med en adapter för 2 koppar (15) som gör att du kan mata ut kaffe i 2 koppar. Haka fast den vid skålen genom att helt enkelt ställa in adapters skena för fasthakning i linje med skålens skåra. Tryck adaptern uppåt och vrid den sedan (se fig. 12).

Tillvägagångssätt

- Starta kaffemaskinen genom att trycka på strömbrytaren ON/OFF (fig. 4) och vänta tills signallampan för färdig kaffe tänds (fig. 7). Denna signallampa indikerar att kaffemaskinen är färdig att tillaga kaffe.
- Om det kommer ut några vattendroppar från



munstycket är det normalt och inget fel.

- För in filtret för 1 eller 2 koppar eller för portionskaffe i filterhållarskålen beroende på vad som behövs (fig. 13).
- Fördela kaffet jämnt (fig. 14) och tryck samman det med pressen (14) (om den finns) eller med botten på måttet/pressen (17). Om kaffet är finmalet och fuktigt räcker det att trycka lätt. Om kaffet istället är grovmalet och mycket fuktigt måste det tryckas samman lite mer. Fyll på mer kaffe om det behövs upp till filtrets streck.
- När filtret har fyllts på och kaffet har pressats samman ska du placera den automatiska pressen (23) enligt fig. 15. Haka därefter fast filterhållarskålen (med den automatiska kaffepressen placerad ovanför pulvret) enligt tidigare beskrivning. Ta bort eventuellt kaffeöverskott från filtrets kant.

Viktigt: Kaffetabletterna ska förvaras, hanteras och placeras i filterhållaren på ett sådant sätt att de inte deformeras.

- Haka fast skålen enligt tidigare beskrivning (fig. 10). Tryck den alltid i botten.
- Placera den redan varma koppen på koppgalret vid skålens pip. När signallampan för färdig kaffe tänds ska du trycka på strömbrytaren för utmatning av kaffe. Avbryt utmatningen först när du har uppnått önskad kaffemängd (cirka 20 sekunder).
- Vänta några sekunder och haka loss skålen genom att vrida handtaget från höger till vänster.
- Ta sedan bort det använda kaffet genom att blockera filtret med handtagets spak, lyfta den automatiska kaffepressen med hjälp av de därtill avsedda skårorna (var försiktig så att du inte bränner dig) (fig. 16), vända skålen upp och ned och slå ut kaffet ur den (fig. 17). Ta bort portionskaffe genom att helt enkelt trycka i ett hörn på den och lyfta ut den. Om portionskaffe har fastnat uppe i kaffemaskinen ska du trycka en stund på strömbrytaren för utmatning av kaffe. Det gör den lättare att ta loss.
- Om kaffemaskinen inte ska användas under en längre tid ska du stänga av den och tömma vattenbehållaren. Utför en förtvätt enligt tidigare beskrivning vid nästa start.

TILLAGNING AV EN CAPPUCCINO

Starta kaffemaskinen genom att trycka på strömbrytaren ON/OFF (24) (fig. 4). Signallampan ON/OFF tänds och efter några minuter tänds både signallampan för färdig kaffe och den för färdig ånga.

- Tillaga kaffet i en stor kopp (minst 1,2 dl).
- Lyft samtidigt locket på mjölkbehållaren (8) och håll i den mjölk du behöver (observera: fördelningen i kopparna ska vara 1/3 kaffe, 1/3 oskummad mjölk, 1/3 skummad mjölk för en perfekt cappuccino vilket IFD systemet sköter automatiskt). Överskrid inte max. nivå som indikeras på behållaren (fig. 8) annars kan det hända att kaffemaskinen låter det rinna ut mjölk från röret när den har slutat att mata ut skummad mjölk. Mjölken måste vara färsk, okokt och helst lättmjölk.
- Flytta koppen med kaffe in under utloppsroret för mjölk.
- Tryck på strömbrytaren för ånga (26).
- Efter en kort stund börjar det komma ut varm och skummad mjölk från röret tillsammans med ångan.
- Om du önskar varm mjölk som inte är skummad ska du sätta spaken för skumreglering i höger läge . Om du istället vill ha den skummad ska du sätta spaken för skumreglering i vänster läge  (fig. 9).
- När du har uppnått önskad mängd mjölk ska du åter trycka på strömbrytaren (26) och åter sätta spaken för skumreglering i vänster läge . Det slutar omedelbart att komma ut mjölk.
- Vänta tills signallampan för färdig ånga tänds (29) mellan två cappuccino.

Adapter för blandad cappuccino (om den finns)

- Denna kaffemaskin kan mata ut kaffe direkt i cappuccinokopparna samtidigt som den matar ut mjölk för en bättre blandning. För att det ska gå att uppnå denna funktion måste adaptern för cappuccino monteras på skålen. Haka fast den vid skålen genom att helt enkelt ställa in adapterns skena för fasthakning i linje med skålens skåra. Tryck adaptern uppåt och vrid den sedan (se fig. 18).
- Tillaga kaffet enligt beskrivningen i avsnittet om tillagning av espresso och förbered även mjölken inuti mjölkbehållaren.

- Placera koppen under utloppsroret för mjölk.
- När du är klar ska du trycka samtidigt på strömbrytaren för utmatning av kaffe (25) och strömbrytaren för ånga (26) (fig. 19).
- När du har matat ut önskad mängd kaffe och mjölk ska du åter samtidigt trycka på strömbrytarna för kaffe (25) och ånga (26).

UPPVÄRMNING AV VÄTSKOR

Denna kaffemaskin gör att du även kan värma upp andra vätskor än mjölk med utmärkta resultat.

- Starta kaffemaskinen genom att trycka på strömbrytaren ON/OFF (24) (fig. 4). Signallampan ON/OFF tänds och efter några minuter tänds både signallampan för färdig kaffe och den för färdig ånga.
 - Håll den vätska du vill värma upp i mjölkbehållaren (rom, vatten osv.).
 - Sätt skumregulatorn i höger läge  och placera en kopp under utloppsroret.
 - När signallampan för färdig ånga tänds ska du trycka på strömbrytaren för ånga (26). Det börjar komma ut vätska.
 - När du har uppnått önskad mängd vätska ska du åter trycka på strömbrytaren för ånga (26).
 - Observera: Kontrollera regelbundet vattennivån i vattenbehållaren och fyll på om det behövs. Pumpfunktion utan vatten äventyrar pumpens tillförlitlighet.
- Om du märker att kaffemaskinen har svårt att suga in vatten under påfyllningen av vatten ska du stänga av den och göra ett nytt försök när kaffemaskinen är helt kall.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan du rengör några av kaffemaskinens utvändiga delar ska du stänga av den, dra ut kontakten ur eluttaget och låta kaffemaskinen svalna.
- Använd inte lösningsmedel, rengöringsmedel eller slipmedel för rengöringen av kaffemaskinen. Det räcker med en fuktig och mjuk trasa.
- Rengör regelbundet filterhållarskålen, filtren, skålen för uppsamling av droppar och vattenbehållaren.
- Sänk inte ned kaffemaskinen i vatten, den är en elektrisk apparat!

RENGÖRING AV MJÖLKBEHÅLLAREN

Observera: Rengöringen av mjölkbehållaren ska utföras direkt efter användning. På det sättet hin-

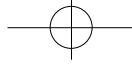
ner mjölken inte fastna.

Vi rekommenderar följande tillvägagångssätt::

- Förbered kaffemaskinen som om det skulle tillagas en cappuccino.
- Fyll på mjölkbehållaren med vatten till hälften.
- Placera ett uppsamlingskärl under utloppsroret för mjölk.
- Tryck på strömbrytaren för ånga (26).
- Detta moment gör att behållaren och samtliga invändiga delar sköljs igenom.

Vi rekommenderar att du var vecka utför en mer noggrann rengöring på följande sätt:

- Stäng av kaffemaskinen, dra ut kontakten ur eluttaget och låt kaffemaskinen svalna.
 - Lyft locket på mjölkbehållaren (8) (fig. 20).
 - Tryck avhakningsspaken åt vänster med ena handen och lyft samtidigt behållaren (se fig. 21).
 - När du väl har dragit ut mjölkbehållaren måste du föra låklämman bakåt (5) för att komma åt de invändiga delarna (se fig. 22).
 - Lyft därefter locket på emulsionskammaren (7) (se fig. 22).
 - Dra ut gummidiffusören och var uppmärksam på monteringsriktningen (fig. 23).
 - Skölj därefter gummidiffusören, låset och behållaren med varmvatten. Se till att packningarna inte kommer bort!
 - Lägg även märke till hålet som är placerat under spaken för skumreglering, som måste rengöras noggrant med en nål (se fig. 24).
 - Underlätta rengöringen av utloppsroret för mjölk genom att använda den medföljande rensborsten (se fig. 25).
 - När samtliga delar har rengjorts ska de återmonteras. Se till att inte ha sönder dem eller montera dem på fel sätt.
- Se speciellt till att diffusören är ordentligt införd och att locket på emulsionskammaren är korrekt placerat. För därefter låsklämman framåt, så att locket stannar i detta läge.
- För in mjölkbehållaren i sitt säte genom att trycka den i botten tills det hörs ett "klick" (kontrollera att behållaren har förts in korrekt genom att försiktigt dra den uppåt).
- Observera: Det går inte att ta bort locket på emulsionskammaren om inte behållaren har tagits bort från kaffemaskinen.
- En felaktig montering äventyrar kaffemaskinens korrekta funktion.



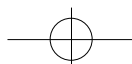
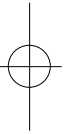
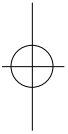
AVKALKNING

Anmärkning: Vi rekommenderar att du alltid använder det avkalkningsmedel som finns inuti kaffemaskinen, för att det ska uppnås bästa möjliga resultat.

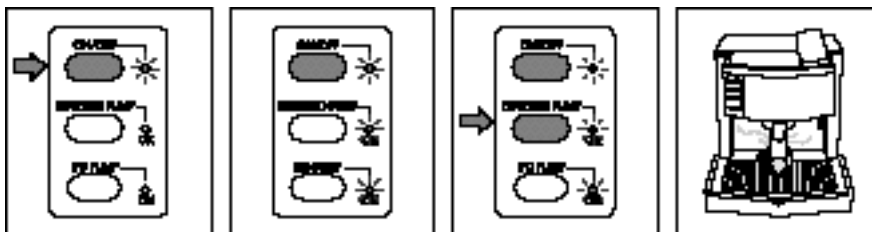
Gå till väga på följande sätt:

- 1) Fyll på kaffemaskinens vattenbehållare med cirka 1 liter vatten och lös upp påsens hela innehåll.
- 2) Sätt på kaffemaskinen och tryck samtidigt på knappen för utmatning av ånga (IDF PUMP) tills det kommer ut vatten från det vita utloppsröret för mjölk.
- 3) Stäng av maskinen i 15 minuter.
- 4) Upprepa punkt 2 och 3, tre eller fyra gånger.
- 5) Låt all lösning rinna ut tills vattenbehållaren är helt tom.
- 6) Efter avkalkningen ska du skölja igenom kaffemaskinen genom att fylla på vattenbehållaren och upprepa punkt 2 tills vattnet tar slut.

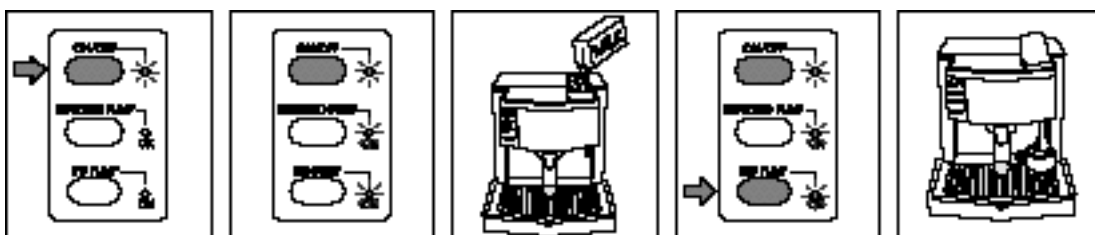
Det rekommenderas att utföra avkalkningen regelbundet var 250:e cappuccino för att undvika tilläppningar med kalk.



TILLAGNING AV KAFFE



SKUMNING AV MJÖLK



UPPVÄRMNING AV VÄTSKOR

